



## Asamblea General

Distr. general  
15 de marzo de 2011

Sexagésimo quinto período de sesiones  
Tema 21 del programa

### Resolución aprobada por la Asamblea General

[sobre la base del informe de la Segunda Comisión (A/65/437)]

#### **65/165. Aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) y fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)**

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones 3327 (XXIX), de 16 de diciembre de 1974, 32/162, de 19 de diciembre de 1977, 34/115, de 14 de diciembre de 1979, 56/205 y 56/206, de 21 de diciembre de 2001, 57/275, de 20 de diciembre de 2002, 58/226 y 58/227, de 23 de diciembre de 2003, 59/239, de 22 de diciembre de 2004, 60/203, de 22 de diciembre de 2005, 61/206, de 20 de diciembre de 2006, 62/198, de 19 de diciembre de 2007, 63/221, de 19 de diciembre de 2008, y 64/207, de 21 de diciembre de 2009,

*Recordando también* las resoluciones del Consejo Económico y Social 2002/38, de 26 de julio de 2002, y 2003/62, de 25 de julio de 2003, y las decisiones del Consejo 2004/300, de 23 de julio de 2004, 2005/298, de 26 de julio de 2005, 2006/247, de 27 de julio de 2006, 2007/249, de 26 de julio de 2007, 2008/239, de 23 de julio de 2008, 2009/238, de 29 de julio de 2009, y 2010/236, de 21 de julio de 2010,

*Recordando además* el objetivo enunciado en la Declaración del Milenio de mejorar considerablemente la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de barrios marginales para 2020<sup>1</sup>, y el objetivo enunciado en el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (“Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo”) de reducir a la mitad, para 2015, el porcentaje de personas que carecen de acceso al agua potable y al saneamiento<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Véase la resolución 55/2.

<sup>2</sup> Véase *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo (Sudáfrica), 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.03.II.A.1 y corrección), cap. I, resolución 2, anexo.



*Recordando* el Programa de Hábitat<sup>3</sup>, la Declaración sobre las ciudades y otros asentamientos humanos en el nuevo milenio<sup>4</sup>, el Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo y el Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo<sup>5</sup>,

*Recordando también* el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005<sup>6</sup>, según el cual los Estados Miembros de las Naciones Unidas deben mejorar considerablemente la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de barrios marginales para el año 2020, reconociendo la urgente necesidad de destinar más recursos a la construcción de viviendas asequibles y a la infraestructura relacionada con la vivienda y dando prioridad al mejoramiento de los barrios marginales y a las políticas para impedir su formación, y fomentar el apoyo a la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos y su Fondo para el Mejoramiento de los Barrios Marginales,

*Recordando además* la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y su documento final<sup>7</sup>,

*Expresando su preocupación* por el aumento constante del número de habitantes de barrios marginales en todo el mundo, pese a haberse alcanzado la meta correspondiente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio relativa al logro de una mejora considerable de la vida de al menos 100 millones de habitantes de barrios marginales para 2020,

*Reconociendo* los efectos negativos de la degradación del medio ambiente, incluidos el cambio climático, la desertificación y la pérdida de la diversidad biológica, en los asentamientos humanos,

*Consciente* de que las tormentas de polvo y arena ocurridas los últimos años han infligido daños sustanciales a la situación socioeconómica de los habitantes de las regiones áridas del mundo, especialmente en África y Asia, y acogiendo con beneplácito los esfuerzos y la cooperación desplegados por los Estados Miembros en los planos regional e internacional para controlar y reducir los efectos negativos de los asentamientos humanos en las regiones vulnerables,

*Acogiendo con aprecio* la importante contribución que ha hecho el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat), en el marco de su mandato, para que la transición entre el socorro de emergencia, la recuperación y la reconstrucción sea más eficaz en función de los costos y la decisión de admitir al ONU-Hábitat en el Comité Permanente entre Organismos,

*Reconociendo* la importancia de la dimensión urbana de la erradicación de la pobreza y la necesidad de integrar el agua y el saneamiento y otras cuestiones en un marco amplio para el desarrollo sostenible,

---

<sup>3</sup> Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II), Estambul, 3 a 14 de junio de 1996 (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.97.IV.6), cap. I, resolución 1, anexo II.

<sup>4</sup> Resolución S-25/2, anexo.

<sup>5</sup> Informe de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, Monterrey (México), 18 a 22 de marzo de 2002 (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.02.II.A.7), cap. I, resolución 1, anexo.

<sup>6</sup> Véase la resolución 60/1.

<sup>7</sup> Véase la resolución 65/1.

*Reconociendo también* la importancia de las políticas de descentralización para lograr el desarrollo sostenible de los asentamientos humanos en consonancia con el Programa de Hábitat y los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio,

*Observando* los esfuerzos que, como organización no residente, ha desplegado el ONU-Hábitat para ayudar a los países donde se ejecutan programas a incorporar el Programa de Hábitat en sus marcos de desarrollo respectivos, y reiterando la importancia de la red de directores de los programas de Hábitat para aumentar el número de proyectos y actividades de cooperación que se realizan a nivel nacional,

*Observando también* los esfuerzos del ONU-Hábitat por estrechar y mejorar su colaboración con los bancos internacionales y regionales de desarrollo y las instituciones financieras nacionales para complementar la movilización de fondos públicos y privados con actividades de fomento de la capacidad y de reforma de las políticas a fin de mejorar el acceso de los pobres al agua y al saneamiento y a la financiación de viviendas asequibles y apoyar así la consecución de los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio,

*Reconociendo* que el Foro Urbano Mundial es el principal escenario mundial para la interacción entre encargados de la formulación de políticas, líderes de los gobiernos locales, interesados directos no gubernamentales y profesionales expertos en el ámbito de los asentamientos humanos, expresando su aprecio al Gobierno del Brasil y a la ciudad de Río de Janeiro por haber acogido el quinto período de sesiones del Foro del 22 al 26 de marzo de 2010 y al Gobierno de Bahrein por su ofrecimiento de acoger el sexto período de sesiones del Foro en 2012, y acogiendo con beneplácito los esfuerzos desplegados para mejorar la planificación, organización y eficacia de los futuros períodos de sesiones del Foro como se señaló en la evaluación de las experiencias adquiridas solicitada por el Consejo de Administración del ONU-Hábitat en su 22° período de sesiones<sup>8</sup>,

*Reafirmando* la importancia creciente de la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular para ayudar a los países en desarrollo a fortalecer la capacidad con el fin de alcanzar sus objetivos nacionales, incluidos los relativos al desarrollo sostenible de los asentamientos humanos y las ciudades,

*Recordando* que cursó una invitación al Consejo de Administración del ONU-Hábitat para que mantuviera en examen la evolución de los sistemas de financiación de la vivienda, en vista de la actual crisis financiera y económica mundial, recordando su decisión de estudiar la posibilidad de convocar una reunión de alto nivel sobre este tema y reconociendo los esfuerzos desplegados por el Consejo en su 22° período de sesiones en ese sentido,

*Recordando* que alentó al ONU-Hábitat a que siguiera estudiando la posibilidad de convocar una reunión especial de alto nivel de la Asamblea General sobre la urbanización sostenible para promover la comprensión de los problemas que plantea el rápido ritmo de la urbanización, sobre todo en relación con el cambio climático, los sistemas de financiación de la vivienda, la planificación urbana y la ordenación sostenible de las tierras,

---

<sup>8</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento núm. 8 (A/64/8)*, anexo I, secc. B, resolución 22/10.

*Recordando su solicitud* al Secretario General de que preparase un informe sobre la posibilidad de convocar en 2016 una tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre la vivienda y el desarrollo urbano sostenible (Hábitat III), en colaboración con el Consejo de Administración del ONU-Hábitat, para examinarlo en su sexagésimo sexto período de sesiones,

*Reafirmando* que alentó al Consejo Económico y Social a incluir la urbanización sostenible, la reducción de la pobreza urbana y el mejoramiento de los barrios marginales como cuestiones intersectoriales en el seguimiento de los resultados de las grandes cumbres y conferencias internacionales pertinentes,

*Reconociendo* que sigue siendo necesario que se hagan contribuciones financieras suficientes y previsibles a la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos a fin de asegurar la aplicación oportuna, eficaz y concreta en todo el mundo del Programa de Hábitat, la Declaración sobre las ciudades y otros asentamientos humanos en el nuevo milenio y los objetivos pertinentes de desarrollo convenidos internacionalmente, incluidos los enunciados en la Declaración del Milenio, la Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible<sup>9</sup> y el Plan de Aplicación de las Decisiones de Johannesburgo,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General<sup>10</sup> sobre la aplicación coordinada del Programa de Hábitat<sup>3</sup> y del informe del Secretario General sobre la aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) y el fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)<sup>11</sup>;

2. *Observa* los avances realizados en respuesta a la petición hecha por el Consejo de Administración del ONU-Hábitat en su resolución 22/5, de 3 de abril de 2009, para que se emprenda un examen conjunto de la estructura de gobernanza del ONU-Hábitat con miras a determinar y aplicar formas de mejorar la transparencia, la rendición de cuentas, la eficiencia y la eficacia del funcionamiento de la estructura de gobernanza existente y determinar opciones para cualesquiera otros posibles cambios pertinentes, a fin de que el Consejo las examine en su 23º período de sesiones<sup>12</sup>;

3. *Acoge con beneplácito* el compromiso expresado por los Jefes de Estado y de Gobierno en la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio de trabajar para que las ciudades no tengan barrios marginales, superando incluso las metas actuales, mediante la reducción de las poblaciones de los barrios marginales y la mejora de sus condiciones de vida, con apoyo adecuado de la comunidad internacional, y con ese fin dando prioridad a estrategias nacionales de planificación urbana en las que participen todos los interesados, promoviendo el acceso en pie de igualdad de los habitantes de los barrios marginales a los servicios públicos, incluidos la salud, la educación, la energía, el agua y el saneamiento, y a la vivienda adecuada, y promoviendo el desarrollo urbano y rural sostenible<sup>7</sup>, y alienta al ONU-Hábitat a que siga prestando la asistencia técnica necesaria;

<sup>9</sup> *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo (Sudáfrica), 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.03.II.A.1 y corrección), cap. I, resolución 1, anexo.

<sup>10</sup> E/2010/72.

<sup>11</sup> A/65/316.

<sup>12</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento núm. 8 (A/64/8)*, anexo I, secc. B.

4. *Toma nota* del documento final de la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio<sup>7</sup>, celebrada en 2010, en particular del párrafo 77 k), y, en este sentido, invita al Consejo de Administración del ONU-Hábitat a que estudie lo antes posible estrategias y marcos de trabajo futuro adecuados, tanto a nivel mundial como nacional, a fin de mejorar de manera considerable la vida de los habitantes de los barrios marginales, incluso superando las metas actuales, en vista de que el número de habitantes de estos barrios sigue aumentando en todo el mundo;

5. *Acoge con beneplácito* los progresos realizados por el ONU-Hábitat en la ejecución de su plan estratégico e institucional de mediano plazo para el período 2008-2013, y alienta la presentación oportuna y eficaz de las conclusiones del examen de mitad de período del plan que se someterá al Consejo de Administración del ONU-Hábitat en su 23º período de sesiones;

6. *Apoya* la difusión y aplicación de las directrices sobre descentralización y fortalecimiento de las autoridades locales y las directrices relativas al acceso universal a los servicios básicos, aprobadas por el Consejo de Administración del ONU-Hábitat en sus resoluciones 21/3, de 20 de abril de 2007<sup>13</sup>, y 22/8, de 3 de abril de 2009<sup>12</sup>, respectivamente;

7. *Alienta* al ONU-Hábitat a que, respetando su mandato y de conformidad con la tercera esfera prioritaria del plan estratégico e institucional de mediano plazo para 2008-2013, siga cooperando en cuestiones relacionadas con las ciudades y el cambio climático y siga desempeñando un papel complementario en los asuntos relativos al cambio climático dentro del sistema de las Naciones Unidas, en particular en los esfuerzos dirigidos a disminuir la vulnerabilidad de las ciudades frente al cambio climático, entre otras cosas, mediante una mayor labor normativa y la ampliación de la asistencia técnica que presta a municipios y ciudades en la aplicación de medidas locales para mitigar las emisiones urbanas de gases de efecto invernadero y adaptarse al cambio climático, prestando especial atención a las poblaciones urbanas vulnerables, los habitantes de los barrios marginales, los pobres de las zonas urbanas y las poblaciones en situación de riesgo;

8. *Recuerda* la importancia de que el ONU-Hábitat responda oportunamente a los desastres naturales y provocados por el ser humano, en particular satisfaciendo las necesidades de vivienda e infraestructura causadas por los desastres y los conflictos y con la labor normativa y operacional que realiza como parte del proceso continuo de actividades que van de las operaciones de socorro de emergencia a la tarea de recuperación y desarrollo urbano mediante una planificación eficaz;

9. *Alienta nuevamente* al Consejo Económico y Social a que incluya la urbanización sostenible, la reducción de la pobreza urbana y el mejoramiento de los barrios marginales como cuestiones intersectoriales en el seguimiento de los resultados y los preparativos de las grandes cumbres y conferencias internacionales pertinentes, incluida la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible en 2012;

10. *Invita* al ONU-Hábitat a que haga aportaciones al proceso preparatorio para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible en forma de contribuciones y aportaciones técnicas, según proceda, al informe del Secretario General sobre el objetivo y los temas de la Conferencia, y a que trasmita los resultados de sus reuniones que sean pertinentes para los temas de la Conferencia;

<sup>13</sup> *Ibid.*, sexagésimo segundo período de sesiones, Suplemento núm. 8 (A/62/8), anexo I, secc. B.

11. *Reconoce* los progresos realizados por el ONU-Hábitat para acelerar el suministro de fondos a fin de movilizar capital inicial procedente de recursos financieros nacionales y recursos de otro tipo para la vivienda y el desarrollo de la infraestructura conexas, concediendo la debida prioridad a las necesidades de los hogares de bajos ingresos, como solicitó en las resoluciones 56/206 y 61/206, incluso mediante el desarrollo del Fondo fiduciario para operaciones experimentales con capital inicial reembolsable de la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos, establecido por el Consejo de Administración del ONU-Hábitat en su resolución 21/10, de 20 de abril de 2007<sup>13</sup>, y expresa su interés en las recomendaciones de la evaluación independiente que se presentará al Consejo en su 23º período de sesiones;

12. *Pide* que se siga prestando apoyo financiero al ONU-Hábitat aumentando las contribuciones voluntarias, e invita a los gobiernos que estén en condiciones de hacerlo y a otros interesados a que proporcionen financiación multianual previsible y aumenten las contribuciones para fines generales en apoyo de la ejecución del plan estratégico e institucional de mediano plazo para 2008-2013;

13. *Invita* a la comunidad internacional de donantes y a las instituciones financieras a que contribuyan generosamente a la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos, incluido el Fondo Fiduciario para el agua y el saneamiento, al Fondo para el Mejoramiento de los Barrios Marginales y a los fondos fiduciarios de cooperación técnica, a fin de que el ONU-Hábitat pueda ayudar a los países en desarrollo a movilizar la inversión pública y el capital privado para el mejoramiento de los barrios marginales, la vivienda y los servicios básicos;

14. *Pone de relieve* la importancia de que el ONU-Hábitat tenga su sede en la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi, y solicita al Secretario General que mantenga en estudio las necesidades de recursos del ONU-Hábitat y de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi, de forma que puedan prestarse con eficacia los servicios que necesitan el ONU-Hábitat y los demás órganos y organizaciones de las Naciones Unidas en Nairobi;

15. *Alienta* al Secretario General a que, en el informe que le ha de presentar en su sexagésimo sexto período de sesiones sobre la celebración en 2016 de una tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre la vivienda y el desarrollo urbano sostenible (Hábitat III), considere, en consulta con el Consejo de Administración del ONU-Hábitat y en conversaciones con todos los asociados del Programa de Hábitat, la posibilidad de integrar los dos temas de “los sistemas de financiación de la vivienda” y “la urbanización sostenible”, previamente planteados como temas de dos reuniones de alto nivel de la Asamblea General, en el proceso preparatorio de la conferencia Hábitat III, o bien combinarlos en un tema para una única reunión de alto nivel;

16. *Solicita* al Secretario General que en su sexagésimo sexto período de sesiones le presente un informe sobre la aplicación de la presente resolución;

17. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo sexto período de sesiones el tema titulado “Aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) y fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)”.

69ª sesión plenaria  
20 de diciembre de 2010